

Parte N°. P0609348 01  
25 de febrero de 2004

# **Guía del usuario del Teléfono analógico**

**NORTEL  
NETWORKS**

# Guía del usuario del Teléfono analógico

**Copyright © 2004 Nortel Networks**

Todos los derechos reservados. 2004.

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Las afirmaciones, configuraciones, datos técnicos y recomendaciones de este documento se consideran precisas y confiables, pero se presentan sin ninguna garantía explícita o implícita. Los usuarios se deben responsabilizar totalmente de la aplicación de cualquier producto señalado en este documento. La información de este documento es propiedad de Nortel Networks NA Inc.

## **Marcas comerciales**

NORTEL NETWORKS es una marca comercial de Nortel Networks.

---

## Guía del usuario del Teléfono analógico

---

Esta guía explica cómo realizar y contestar llamadas y cómo acceder a las funciones en los teléfonos analógicos.

Las funciones descritas en esta guía son para teléfonos analógicos con una tecla **ENLACE** o una tecla **RELLAM** en Europa y Australia.

Si su teléfono no tiene una tecla **ENLACE** o **RELLAM**, debe usar el gancho conmutador (ubicado bajo el auricular). El gancho conmutador debe presionarse durante aproximadamente medio segundo.

Si su teléfono no tiene una tecla **\*** o **#**, debe usar los números del teclado. Para indicar un **\*** ingrese el número **1**. Para indicar un **#** ingrese el número **3**.

### Realización y contestación de llamadas

#### Realización de llamadas externas

1. Descuelgue el auricular.
  2. Marque el código externo (o código de grupo de líneas) para acceder a una línea externa.
  3. Marque el número de teléfono.
- Póngase en contacto con el administrador del sistema para confirmar qué código externo o código de grupo de líneas usar en el teléfono.

#### Realización de llamadas internas

1. Descuelgue el auricular.
  2. Marque el número de la extensión.
- Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener una lista de números de extensión.

#### Contestación de llamadas

Levante el auricular para contestar la llamada cuando suene el teléfono.

#### Realización y contestación de una segunda llamada

Puede tener dos llamadas activas al mismo tiempo. Use **ENLACE** **2** para cambiar de una llamada a otra.

##### **Para contestar una segunda llamada mientras está en otra**

Oprima **ENLACE** **2** para contestar la segunda llamada. La primera llamada se coloca automáticamente en retención.

##### **Para colocar una llamada en retención y hacer una segunda llamada**

Oprima **ENLACE** **2** para colocar la primera llamada en retención y marcar el número de teléfono de la segunda llamada.

---

## Información de llamada en pantalla

Dependiendo de la configuración de hardware/software del sistema, la información de Llamada en pantalla (CLID) en el caso de llamadas externas entrantes se puede ver en teléfonos analógicos con pantalla. El administrador del sistema debe activar la función CLID para el teléfono en la programación del sistema.

El nombre y número de una persona que llama externa aparece en la pantalla del teléfono después del primer timbre.

**Nota:** No todos los teléfonos analógicos con pantalla tienen la capacidad de mostrar información de nombre y número.

Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información acerca de las capacidades de visualización de llamadas de su teléfono.

## Indicación de mensaje en espera (MWI)

Dependiendo de la configuración de hardware/software del sistema, los teléfonos analógicos cuentan con señal visual o auditiva de Indicación de mensaje en espera (MWI).

Existen dos tipos de MWI: Tono de marcar entrecortado e indicación luminosa. El administrador del sistema determina qué tipo de MWI tiene asignado su teléfono en la programación del sistema.

### **Tono de marcar entrecortado**

Descuelgue el auricular. Cuando tenga un mensaje en espera, oirá un tono de marcar entrecortado.

### **Indicación luminosa**

La luz indicadora en su teléfono se enciende cuando tiene un mensaje en espera.

### **Cancelación de MWI**

Para desactivar el tono de marcar entrecortado o la indicación luminosa de su teléfono:

Oprima **ENLACE** # 6 5 o reproduzca (escuche) los nuevos mensajes.

## Contestación de mensajes

Puede recibir mensajes internos y externos.

- Los mensajes internos se envían desde un teléfono de marcado directo designado o desde un centro de mensajes de voz interno en el sistema.
- Los mensajes externos se envían desde un centro de mensajes de voz remoto fuera del sistema.

Póngase en contacto con el administrador del sistema para confirmar los privilegios de su casillero de correo de voz en un centro de mensajes de voz interno o remoto.

---

### Contestación de mensajes internos

Realice uno de los siguientes pasos:

- Oprima **ENLACE** \* 6 5 para conectarse automáticamente con el emisor del mensaje interno.  
Si tiene más de un mensaje en espera, está conectado con el primer mensaje que se recibió.
- Marque la extensión del centro de mensajes de voz interno.  
Ingrese el número de su casillero de correo y la clave y oprima # .  
Siga las indicaciones de voz para acceder a los mensajes.  
Póngase en contacto con el administrador del sistema para conseguir el número de extensión del centro de mensajes de voz interno.  
Para obtener más información sobre funciones de mensajería de voz interna, consulte [“Mensajería de voz: Interna” en la página 9](#).
- Marque el código de acceso de un solo dígito del teléfono de marcado directo designado para recuperar sus mensajes.  
Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener el código de acceso de un dígito.

---

### Contestación de mensajes externos

Haga lo siguiente:

- Haga una llamada al centro de mensajes de voz remoto para recibir sus mensajes.  
Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener el número de teléfono del centro de mensajes de voz remoto.
-

## Lista de funciones

Use esta lista par revisar todas las funciones disponibles de su teléfono.

---

<b>Anuncio</b>	<p>Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener una lista de las zonas de anuncio</p> <p><b>Anuncio interno</b> <b>ENLACE</b> * 6 1 y zona (0 a 6)</p> <p>Hace un anuncio a todos o a un grupo específico de teléfonos por los altavoces de los mismos. La Zona 0 envía anuncios a todas las zonas.</p>
	<hr/>
	<p><b>Anuncio externo</b> <b>ENLACE</b> * 6 2</p> <p>Hace un anuncio por medio de un sistema externo de altavoz.</p>
	<hr/>
	<p><b>Anuncios internos y externos</b> <b>ENLACE</b> * 6 3 y zona (0 a 6)</p> <p>Hace un anuncio por medio de los altavoces de los teléfonos y de un sistema externo de altavoz. La Zona 0 envía anuncios a todas las zonas.</p>
	<hr/>
<b>Atención de llamada, dirigida</b>	<p><b>ENLACE</b> * 7 6 y el número de extensión del teléfono que timbra.</p> <p>Le permite contestar cualquier teléfono que esté timbrando en el sistema.</p>
	<hr/>
<b>Atención de llamadas, grupo</b>	<p><b>ENLACE</b> * 7 5</p> <p>Le permite contestar cualquier teléfono que timbre dentro del grupo de atención de llamadas.</p>
	<hr/>
<b>Comunicación directa</b>	<p><b>ENLACE</b> * 6 6 y el número de extensión</p> <p>Le permite hacer un anuncio oral o iniciar una conversación por el altavoz de un teléfono digital sin que timbre el otro teléfono.</p>

**Conferencia****ENLACE** \* 3

Le permite establecer una conferencia tripartita entre usted, una llamada externa y una llamada interna o dos llamadas internas. Acceso a un grupo de líneas comunes le permite establecer una conferencia entre usted y dos llamadas externas.

**Para establecer una conferencia:**

1. Haga o conteste la primera llamada.
2. Oprima **ENLACE** 2. La primera llamada se pone automáticamente en retención.
3. Haga o conteste la segunda llamada.
4. Oprima **ENLACE** \* 3 para completar la conferencia.

**Nota:** Si la segunda llamada está ocupada, cuelgue y oprima **ENLACE** 2 para volver a la primera llamada.

**Para poner una conferencia en retención:**

Oprima **ENLACE** 2. Los otros dos interlocutores pueden seguir hablando entre sí.

**Para volver a la llamada de conferencia:** Oprima **ENLACE** 2 nuevamente.

**Para dividir una conferencia:**

1. Oprima **ENLACE** # 3. Esto le permite poner en retención a un interlocutor y consultar con el otro.
2. Oprima **ENLACE** 2 para alternar entre los participantes.

**Para restablecer la conferencia:** Oprima **ENLACE** \* 3.

**Para desconectar a un participante:**

1. Oprima **ENLACE** # 3. Esto le permite colocar a un participante en retención.
2. Oprima **ENLACE** 2 para alternar entre los participantes.

**Para finalizar una llamada:** Termine la conversación luego cuelgue el auricular.

**Para recuperar la llamada retenida:** Oprima **ENLACE** 2.

**Control de uso exclusivo****ENLACE** \* 8 3

Impide que otro teléfono que comparte la misma línea participe de la llamada en curso, o permite que otro teléfono que comparte la misma línea participe en la llamada.

<b>Desvío de llamadas</b>	<b>ENLACE</b> * 4 <b>Cancelar:</b> ENLACE # 4 Desvía sus llamadas a otro teléfono de su sistema. Oprima <b>ENLACE</b> * 4 seguido del número de extensión del teléfono para recibir las llamadas desviadas.
<b>Envío de mensaje</b>	<b>ENLACE</b> * 1 <b>Cancelar:</b> ENLACE # 1 Le permite enviar un mensaje a otro teléfono del sistema.
<b>Espera</b>	<b>ENLACE</b> * 8 2 y el número de extensión Le permite volver a enrutar una llamada a otro teléfono, aun si todas sus líneas están ocupadas.
<b>Estacionamiento de llamadas</b>	<b>ENLACE</b> * 7 4 Estaciona la llamada en estado de retención y permite que sea tomada en cualquier otro teléfono del sistema. Cuando se realiza con éxito el estacionamiento de llamada, se escucha un tono de confirmación y la llamada se estaciona en el código de estacionamiento de número más alto que tenga el sistema. Si no se consigue realizar el estacionamiento, se escucha un tono de error y usted permanece conectado a la llamada. <b>Para recuperar una llamada estacionada:</b> Levante el auricular y marque el código de recuperación. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener una lista de códigos de estacionamiento.
<b>Lista de espera</b>	<b>ENLACE</b> * 8 0 1 Le permite contestar la siguiente llamada. Si más de una llamada está esperando, las llamadas entrantes externas tienen prioridad sobre las llamadas devueltas, en espera o transferidas.
<b>Marcado de número almacenado</b>	<b>ENLACE</b> * 6 7 Le permite almacenar números externos para su posterior marcado. Ingrese <b>ENLACE</b> * 6 7 mientras está en una llamada para almacenar el número externo. <b>Para volver a marcar automáticamente el número almacenado:</b> Levante al auricular y oprima <b>ENLACE</b> * 6 7.



## Transferir

**ENLACE** \* 7 0 .

Le permite enviar una llamada a otro teléfono del sistema. Para transferir una llamada debe tener una línea interna disponible.

### Transferencia de llamada:

1. Haga o conteste una llamada. La llamada se coloca temporalmente en retención.
2. Oprima **ENLACE** \* 7 0 .
3. Marque el número de extensión del teléfono para recibir la llamada que se transfiere.

Cuelgue el auricular para finalizar la transferencia.

---

### Transferencia usando anuncio:

1. Haga o conteste una llamada. La llamada se coloca temporalmente en retención.
2. Oprima **ENLACE** \* 7 0 .
3. Marque el número de extensión del teléfono para recibir la llamada que se transfiere.
4. Anuncie la llamada a quien la va a recibir.
5. Cuelgue el auricular para finalizar la transferencia.

---

### Transferencia usando conferencia:

1. Haga o conteste una llamada. La llamada se coloca temporalmente en retención.
  2. Oprima **ENLACE** 2 .
  3. Haga una segunda llamada.
  4. Oprima **ENLACE** \* 3 .
  5. Cuelgue el auricular para finalizar la transferencia.
- 

## Otros documentos

Consulte la *Guía del usuario de Funciones del teléfono* para obtener una lista completa de las funciones disponibles para todos los tipos de teléfonos en el sistema.

**Nota:** Oprima la tecla **FUNCIÓN** en los teléfonos digitales para acceder a las funciones. Oprima las teclas **ENLACE** \* o **RELLAM** \* en los teléfonos analógicos para acceder a las funciones.